

La Voz de la Colonia

Spanish Weekly Newspaper
FOURTH YEAR
Published Every Thursday at 120 So. Mill St. Santa Paula, Calif.

IMPORTANT NOTICE
LA VOZ DE LA COLONIA, a Spanish newspaper printed regularly every week, has a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara, and San Fernando Valley.

COLUMBIA SHOE REPAIR SHOP
104 North Mill St.
Wm. Schilder, Prop.
Todo Trabajo Garantizado
Santa Paula, California

Ataques o EPILEPSIA
HAGA CESAR en el acto los ataques. Solo para demostrar sus resultados envienenos GRATIS una muestra y un folleto a toda persona que nos diga su edad. Se le mandara de gratis si tiene mas de 5 años. Para que su fin mas tiempo cuando se le ofrezca el suyo gratis. Diga a: Louis Henry Co., 435 West 11th St., U.S.A.

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 - Notario Publico
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

HERBERT L. Q. BROWN
D. D. S. - Dentista
Telefono 25 - 804 Main St.
Santa Paula, Calif.

Suscribese Ahora
Mismo a La Voz
Este Periodico Vela
Por El Bien De
La Raza

SHOE REPAIR SHOP
MANUEL VICTORIA
Propietario
Este Taller de reparacion de calzado, esta modernamente equipado. Tenemos buenos materiales, y precios muy razonables.
TRABAJO GARANTIZADO
(Frente al Chevrolet)
1061 Main St. Santa Paula

¿SUS OJOS?
Tiene Vd. los Ojos debiles
Ojos con pus
Vista cansada
Ojos lagñosos
Ojos con ulceras
Vire en los ojos
Ojos lacrimosos
Ojos enrojecidos
Ojos inflamados
Ojos con picazon
Parpados ulcerados
Parpados granulados
Parpados enrojecidos.
GOTA OPTICA, el Remedio universal para los ojos, esta recomendado para las enfermedades de los ojos, para aclarar la vista, para limpiar y refrescar los ojos.
Proba Vd. un frasco de GOTA OPTICA y se convencerá de sus efectos benéficos. GOTA OPTICA se vende en todas las boticas a \$1.00 cada frasco, pero, si no puede encontrarlo en su botica, mandenos \$1.00 en timbres, y le mandaremos un frasco por correo GRATIS. GOTA OPTICA esta manufacturada de adalberto por ROMERO DRUG CO.
P. O. Box 700 El Paso, Texas.

Al recibo de \$1.25 le enviamos "La Voz de la Colonia"

COMENTARIOS AL DIA. DESDE MEXICO

OFENSAS A LA MORAL

Un individuo se presentó a la comisaria llevando a rastras a otro de quien decía que había ofendido gravemente a la moral.

El acusado se defendía diciéndo que ni de vista conocía

GONZALEZ CASH GROCERY
Visita Ud. Mi Nueva Refresqueria
Esq. B y 7 Sts. Oxnard

S. H. Diffendoffer
Director de Funerales
Telefono 48
Oxnard, Calif.

OFERTA ESPECIAL PARA TODO ESTE MES DE DICIEMBRE

Postales a \$1.25 dozena
Amplificaciones (Marco Fino) \$6.50 doz.

FOTOGRAFIA LA ARTISTICA
S. NADIS, Prop.
135 Calle 5a. Oxnard, Calif.

GRAN SURTIDO DE NAVIDAD!

Visite Nuestra Tienda y vea el gran surtido de Articulos para Navidad

COMPRE AQUÍ TODOS SUS REGALOS PARA NAVIDAD!

TENEMOS INNUMERABLES JUGUETES PARA LOS NIÑOS; DE DONDE PUEDEN ESCOGER

OXNARD DEPARTMENT STORE
"Para Mejores Gangas"
105-5th ST. TELEFONO 74

PINKEY'S USED CAR MARKET
El Lugar Más Propio para Comprar Carros Usados
NO OLVIDE USTED NUESTRO TREMENDO REBAJE EN PRECIOS DURANTE ESTA VENTA QUE DURARA TODO ESTE MES EN TODOS LOS CARROS USADOS!!
COMPRAMOS Y CAMBIAMOS
137 East 5th St. Oxnard, Calif.

"LA CONVENCION"
EL MEJOR LUGAR PARA TOMAR PLATILLOS NACIONALES EN OXNARD
TAMBIEN SE VENDEN TORTILLAS DE MAIZ DIARIAMENTE
GEORGE PAPPAS, Prop.

a esa señora, y naturalmente el comisario lo dió por confeso pues quien no conoce la moral, claro está que debe faltar a ella un día si y otro también.

Pero he aquí que, consignado el caso a la autoridad superior correspondiente se aclaró el punto, viéndose que el acusado tenía toda la razón y no hablaba como los enanos. Porque la Moral era efectivamente una señora que se presentó voluntariamente a retirar la acusación, manifestando que quien la había ofendido no era el acusado, sino el acusador.

¡Vaya un lío chistoso! una moral con minúscula que resulta ser con mayúscula; un acusador que resulta acusado y una autoridad que por poquito manda a veranear a un inocente.

¿CABALLO O CABALLERO?
Un telegrama que vio la luz hace pocos días en cierto diario capitalino, dice que un caballero cometió grave atentado contra una señorita de Ciudad Victoria, Tamaulipas.

Desde luego sorprende que se llame caballero a quien comete acciones ruines; pero por lo que dice el telegrama más

abajo, se comprende que no fué un caballero sino un caballo el que atropelló a la señorita. Más entonces surge otra duda: ¿puede una bestia cometer un atentado?

El problema queda así planteado: Si fué caballo no hubo atentado, y si hubo atentado no fué caballero. La solución a cargo de los lectores.

LO ARRASTRO UN AUTO
Por las Calles de la Camelia, de la capital iba como alma que se lleva Lucifer un automóvil, el cual automóvil llevaba entre sus herrajes el cuerpo de un hombre que daba lastimeras voces, pidiendo al chofer que detuviera su desenfrenada carrera.

Pasó el auto por la esquina de la calle mencionada con la de los Héroes, donde había un gendarme; pero este "no dió muestras de actividad", según dice el periódico de donde tomamos la noticia. El resultado fué que automóvil y arrastrado se perdieron en lontananza sin que haya vuelto a saberse nada de ninguno de los dos.

¿Conqué el policía no dió muestras de actividad? también es mucho pedir el querer que las diera. Aquí todo anda muy despacio, tan despacio que el día del juicio vamos a llegar tarde a la función debido a la pereza que nos domina.

EN LA CALLE DEL SOL NO HAY SOL

Los vecinos de la calle del Sol, en la capital, publican un renitido pidiendo a gritos que se higienicen las viviendas que ocupan, a las cuales, según dicen, no entra el sol sino cuando se cae algún techo, pues de otra manera la tiniebla es impenetrable por el ojo más lince, y por consiguiente, la humedad supera a la de una alberca.

¡Apenas se puede creer que en la calle del Sol los vecinos no tengan sol! ¿Pues qué se queda para los de Salsipuedes?
Alguna vez hemos visto que para mandar luz a los trabajadores que hacen una excavación profunda, se les envían los rayos solares por medio de espejos combinados. ¿No podrían hacer otro tanto los propietarios del Sol, queremos decir, de la calle del Sol? Y si les dá resultado el sistema, no se olviden de quien se los aconsejó.
"La Voz"

Los Petroleros Reanudarán sus Labores

Según fallo dictado por la Suprema Corte de Justicia de la Nación en favor de las compañías petroleras que operan en el país, ha causado magnífica impresión en las regiones petroleras y en todos los centros industriales del país.

De Tampico y Veracruz informan que desde luego se reanudarán todos los trabajos que habían sido restringidos a raíz de la promulgación de las leyes de petróleo, volviéndose a ocupar a los numerosos obreros que habían sido cesados.

Se sabe que la "Huasteca Petroleum Co.", la "Mexican Petroleum Co." y la "Transcontinental Petroleum Corp." han elevado ya numerosas solicitudes ante la Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo para seguir perforando pozos de petróleo en diversas regiones de la República. La Secretaría concedió varios permisos de esa clase a varias empresas.

Las Minas de Gto. son Aun las Más Ricas

El Instituto Smithsonian de Washington, D. C. acaba de publicar el resultado de sus investigaciones en las minas de plata del Estado de Guanajuato, República Mexicana, declarando que siguen siendo las más ricas del mundo, no obstante que hace más de 400 años que están en constante e intensa explotación, pues son

los fondos mineros que primeramente descubrieron los conquistadores españoles del Nuevo Mundo.
"La Voz"
Al recibo de \$1.25 le enviamos "La Voz de la Colonia" por un año.

PATRONIZE THE BUSINESS MEN WHO ADVERTISE IN "LA VOZ DE LA COLONIA"



- OXNARD - CALIFORNIA
ESPECIALES PARA
JUEVES, VIERNES Y SABADO
FRIJOL Color de Rosa 7 Libras por 50c
SALSA PICANTE 6 Libras por 28c
EJOTES 4 Botas por 49c
CAFE, "Hills Bros." Bote Azul, de 1 libra 44c
COCOA, en grano 3 Libras por 35c
CIGARITOS "Chesterfield" 2 Cajetillas por 25c
PAQUETE Entero \$1.23

PAN MEXICANO DE "TERRAZAS"
3 PIEZAS POR 5c
Algunos dicen que este pan tiene cebo por manteca, por miedo a la competencia!
SANITARY BAKERY
"LA PANADERIA LIMPIA"
Harvard Blvd. Santa Paula, Calif.
Procure usted siempre "Pan de Terrazas"

THE "GARCIA" SUBDIVISION
Lotes de magnificas dimensiones en la ciudad y a una cuadra del centro
Aproveche esta oportunidad. Compre directamente del dueño. Aborrandole la comisión del Agente
FELIX GARCIA, Prop.
1250 EAST MAIN ST. SANTA PAULA, CAL.

La Casa Netamente Mexicana
RIVAS HERMANOS
Tiene siempre completo Surtido de Abarrotes y Loza Mexicana
PATROCINE SUS PAISANOS
Main and Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

Gran Tienda de:
SANCHEZ HERMANOS
Abarrotes Nacionales y del País
PRECIOS SIN COMPETENCIA
Pase a Visitarlos
Main and Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

La Voz de la Colonia
Semanao Independiente - Popular
Aparece los Jueves de cada Semanao
OFICINAS Y TALLERES
120 SO. MILL ST. TEL. 444
Santa Paula, Calif.
M. A. REYES, Director
La tarifa de anuncios comerciales es a razon de 35c por pulgada de columna.
Cuentas abiertas, precio convencional.
Avisos Económicos: 10c por línea.
25c cargo mínimo.
Aceptamos cheque. No devolvemos originales y nos reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

"Activitas"
Fuentes 5 - Madrid España
D. ANTONIO FERNANDEZ DE VELASCO, Director Técnico
D. ISIDRO BARBERO CARRASCO, Gerente

Corresponsales en todas las ciudades y poblaciones importantes de España, en las principales ciudades de las Repùblicas americanas y en todas las capitales europeas.

Se aceptarían relaciones comerciales con las entidades similares de este país.
Certificados de última voluntad, de Penales, de la propiedad, de nacimientos, matrimonios y defunciones.

Convalidación de Estudios y diplomas americanos en España y Europa. - Legalización de toda clase de documentos. - Instancias, Reclamaciones y Recursos.
PATENTES Y MARCAS - Obtención de todo genero de Gracias y Mercedes. - Informaciones Generales.
Expedientes de patentes. - Critica y Colocación de Libros. - Rehabilitaciones y Concesiones Nobiliarias. - Representación de Casas Serias. - Bonemos en comunicación directa a productores y consumidores de Europa y de America. Colocamos productos, Damos noticias y referen días de mercados y cotizaciones. - Proporcionalamos Informes Comerciales. - Fomento de Turismo. Noticias y referencias a Turistas.

¡IMPORTANTE!
A los suscriptores y anunciantes de este periódico se les hace todo genero de encargos, como envío de objetos, libros, relojes, albas, etc. sin cargar un solo centimo en el precio de coste.

¡ATENCIÓN!
Un Consejo en la Necesidad, es un Amigo de Verdad!
Guerra a las Cataratas

"RAYO DE SOL"
Tratamiento Magnifico y Eficicaz para combatir las Cataratas. Nubes e inflamaciones de los Ojos. Ayuda a destruir Carnosidades y demás enfermedades de la vista.
A un hombre de 76 años le detuvo el mal y ha seguido grandemente aliviado.
Precio del Tratamiento \$2.25 Dirs. Se envia C. O. D. Libre de Porte al recibirse el valor en junto. Pidalo a la P. O. Box 182 Sta. A. San Antonio, Texas
INT'L. MERCANTILE CO.

CLOUGH'S PHARMACY
"La Botica para Su Receta"
Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.
Fillmore - Calif.
Telefono 130J
Lea Ud. "La Voz de la Colonia"